Nº 105. HARI REBO 18 SEPTEMBER 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.
• TIRTODANOERDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. Ng. WIRJOHOESODO Telefoon no. 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI Kahoeman.
Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta
dan chabar lain-lain.
Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI-OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Hollandsch tijdschrijt voor Inlanders.

„Djalan manakah jang haroes kita laloei, akan memelihara dan menambah pengatahoean baroe Belanda? Demikianlah pertanjaän jang terbit dari hati hamba, dan sering hamba lahirkan dihadapan toean-toean arifin lagi bidjaksana, karena hamba ada menaroeh chawatir, pengartian hamba basa Belanda jang hamba peroleh dari sekolahan rendah dan amat sedikit ini djika hamba biarkan sadja, nistjaja hilanglah lama kelamaän kelak, laksana pisau jang terletak dibawah bale-bale lama-lama berkarat toempoellah ia.

Pertanjaän itoe senantiasa didjawab demikian „Oesahakanlah benar-benar, soeka dan senang membatja, lagi memperhatikan apa jang dibatjanja."

Djawab itoe setoedjoe benar dengan fikiran hamba. Sebab itoe maka nasehat itoelah hamba toeroet dengan soenggoeh-soenggoeh hati, mengoesahakan diri membatja kitab-kitab Belanda jang moedah-moedah bahasanja, sehingga sedikit² dapat djoega hamba memetik boeahnja. Akan tetapi bagi orang jang tinggal beroemah didesa sebagai hamba ini, tjara demikian itoe masih djoega ada soesahnja, karena kerap kali hamba medapatkan beberapa patah kata dan kalimat dalam kitab batjaän itoe tidak tahoe, lagi tidak mengarti hamba akan ertinja. Pada siapakah agaknja hamba menanjakan dia? Sedang prijaji² Collega hamba seorang djoeapoen tidak jang pandai basa Belanda. Soenggoehpoen erti kata moedah djoega ditjari dalam Woordenboek, asal hamba mempoenjai dia, maar erti kalimat, terdapat djoegakah dalam Woordenboek? Tentoe tidak.

Djika hamba memikirkan hal ini, maka ingatlah hamba akan kemoelian boedi pekerti Toean-toean Vischer dan Hilgers, jang telah berkenan mendirikan tijdschrijt oentoek sekalian Boemipoetera jang mengoesahakan diri hendak melangkah lebih djaoeh sedikit, dalam pengatahoean basa Belanda. Sajanglah seriboe sajang, entah apa sebabnja, maka tijdschrijft itoe tidak lagi tampak dimata hamba.

Tijdschrijft itoe toean-toean pembatja tentoe telah makloem.

Insulinde namanja moeat karangan redacteur dan endah benar adanja lagi mana-mana kalimat dan kata jang djanggal diterangkannja dengan basa Belanda djoega sehingga seterang-terangnja dan kadang-kadang dengan basa Melajoe itoepoen djika dipandang ada soesah.

Spreekwoorden, uitdrukkingen, zijnoniemen dan Zinsontleden poen terdapat djoega dalam tijdschrijft itoe, dengan diartikel seterang terangnja. Karangan dari abonnépoen dimoeatnja djoega, lagi mana jang salah [illegible]upoen koerang elok dioebahnja djoega. [illegible]entang kebagoesan Insulinde tiadalah [illegible]enanja hamba poedji tentoe pembatja telah bersaksikan sendiri.

Achir'oel kalam hamba mengharap dengan sepenoeh penoeh pengharapan moedah moedahan Toean² arifin ataupoen salah satoe tjabang B. O. berkenan memimpin bangsanja ialah membangoenkan tijds: jang sematjam marhoem Insulinde. Alangkah besar faedahnja oentoek pemoeda boemipoetra jang hanja dapat pengadjaran dari sekolah klas I, atau berdiploma dari klein ambtenaars examen djoea adanja.

HENTOENG MOROSANTI.

N. B. Baharoe sadja hamba meletakkan kalam, maka sekonjong konjong datanglah pesoeratan membawa roepa roepa soerat dienst dan particulier antara mana adalah sehelai reclame datang dari padoeka Toean Alb: H. Kroes di Tegal, menerangkan bahwa telah 2 taoen lebih beliau mengeloearkan Hollandsch Weekblad oentoek boemi poetra, diberinja nama: Hollandsche zonder onderwijzer.

Menilik namanja, maka inilah agaknja tijdschrift jang hamba kahendaki, dan idaman hamba itoe.

Maka dengan sigra hamba menoelis sepoetjoek soerat kepada padoeka Toean Kroes, mohon dikirim selembar proef nommernja itoe Weekblad.

Bagaimana pendapatan hamba tentang itoe weekblad akan hamba oeraikan djoega kelak dalam medan ini, itoepoen djika permohonan hamba akan proef nommer itoe dikaboelkannja.

TJATJAR.

Sabeloemnja hamba loekiskan bagimanakah maksoednja kepala karangan terseboet diatas, dan apa jang tergambar dalam hati sinoebari hamba bebal ini, maka hamba soesoenkan djari hamba jang sepoeloeh kemoeka hamba, sambil memohonkan maaf barang chilaf dan kebranian hamba, karena maaloemlah toean² arifin djauhari ja lagi bahri, hamba ini djaoeh benar dari pada terpeladjar, hanja dari pada sangat iskal jang telah lama terasa didalam hati sinoebari hamba, dan tiadalah dibitjarakan arifin², mendjadi terdengarlah koeping hamba, dan tergeraklah tangan hamba mengadap mengangkat kalam meloekiskan perasaän hati gamba itoe.

Bahoeasanja toean² pembatja maaloemlah soedah, Toehan jang Maha Koeasa itoe menoeroenkan berbagai bagai penjakit itoe: Cholera, Pest dan tjatjar jang amat haebat, Akan menolakkan penjakit terseboet, orang jang pandai² telah mentjari akal. Jang telah lama dikatahoei orang, ialah penjakit Tjatjar, sahingga di tiap² kota dan afdeeling di adakan Vaccinateur (Mantri Tjatjar).

Vaccinateurlah jang menanemkan obat, soepaja djangan dihinggapi penjakit tjatjar itoe, karena itoe besarlah terima kasih dan kahormatan kita atas Rachimnja daulat Gouvernement dan djasanja Vaccinteur. Hamba liat apa bila Vaccinateur akan menjoentik, maka dikoempoelkannja orang dari 2 dan 3 boeah kampoeng, lelaki perampoean, besar ketjil di soeatoe tempat, oepamanja di Kepatian atau di Onderan, Ada djoega terkadang Vaccinateur itoe pergi ka roemah² orang itoe, atau ka desa di loear kota akan menjoentik dengan bersoesah pajah, met zonder dapat reiskosten atau declaratie. Berapa kali telah hamba liat ditempat perkoempoelan menjoentik tiad seberapa orang perampoean jang datang lebih² lagi jang moeda-moeda (gadis prawan). Apakah sebabnja itoe? Apa tidak wadjib perampoean disoentik atau bersoentik? Apa penjakit tjatjar tida maoe menghinggapi pada toeboehnja perampoean-perampoean? sabetoelnja boekan demikian, hanjalah siperampoean itoe amatlah maloenja berkoempoel dengan si lelaki. Djangankan akan disentoeh atau dipegang oleh si Vaccinateur koetika ia akan menjoentik, sedang berpandeng moeka dengan si lelaki ia tidak moe, djika boekan soeaminja atau soedaranja.

Soedah demikian sifat hadatnja si perampoean bangsa kita Djwa-djwa, karena itoe soenggoehpoen berapa keras hatinja akak disoentik terhalang djoega.

Hal itoe menjebabkan koeranglah pertoeloengan dan pendjagaän kepada si perampoean, hanjalah wektoe ia misih ketjil ia disoentik. Pada hari akilbaliknja atau toeanja, pastilah akan tertanam banjak benih tjatjar ditoeboehnja jang apabila sampai masanja bermaharadja lelalah ia dengan soeboernja. Djanganpoen demikian, kendatipoen soedah disoentik atau soedah dihinggapi penjakit tjatjar sekalipoen, djika soedah liwat sepoeloeh taoen tidak disoentik lagi, bisa dihinggapi penjakit tjatjar poela.

Maäloemlah toean toean pembatja! Hal ini amat berat kepada si perampoean, apa lagi hadat kita, djaoeh berbeda dengan hadat orang Europa, si lelaki dengan perampoean tidaklah bermaloe maloean, baik dalam perdjamoean, baik dalam permainan d. s. b. Si lelaki sama sadja dengan si perampoean. Pada perampoean bangsa kita Djawa, manakah akan dapat??? Hanja semata mata ia akan menjisihkan menjemboenikan dirinja dari pada si lelaki, akan bertjampoer sesama perampoean. Sifat jang demikian soesah akan dihilangkan.

Djika sakiranja diadakan poela Vaccina- (Manteri Tjatjar perampoean) oentoek menjoentik si perampoean itoe, alangkah baiknja, tentoelah terdjaga si perampoean itoe seperti si lelaki djoega.

Akan mengadjarinja, diambil dari moerid moerid perampoean disekolah rendah (lager school) pada negerinja masing masing jang telah tammat pengadjarannja. Oepama: Di Madioen disekolah No. 1 ambil 4 orang moerid perampoean, bernama R. S. J. dan M. Djika telah tammat pengadjarannja, diserahkan sadja kepada Vaccinateur, bila ia menjoentik, si moerid itoe diadjarainja sampai faham.

Agaknja perampoean itoe, akan lekas djoega mengerti sebagai lelaki. Apakah bedanja oetek perampoean dengan oetek lelaki???

Djika si anak (magang) tadi soedah pandai menjoentik, boleh diberi duploma oleh toean Dokter, dan bolehlah ia menjoentik tidak oesah dimoeka Vaccinateur lagi,-Alangkah baik dan eloknja, djika terdjadi hal ini, dan patoet diadakan saorang pada tiap² negeri atau districtnja masing². Perkara gadjinja ada tersilah kepala pemarintah, dan tidak oesah dia dipindah pindahkan, hanjalah tinggal tetap dinegerinja masing² akan mendjadi Vaccinatrice boeat penjoentik bangsa perampoean dinegerinja. Dengan hal ini, baharoelah si perampoean sekalian akan toeroet disoentik dengan senang hati dan sampoernalah pendjagaan si perampoean itoe

Siddik khilafnja, poelang maaloem kepada arifin pembatja, behkan padoeka toean Hoofdredacteur djoea adanja.

Demekianpoen Hoofdred. moehoenlah padoeka akan kirim salembar s. k. jang ada kabaran kebawah haribaan p. j. m. Goesti Kangdjeng Boepati Boepati, barangkali ada satoedjoe pendapatannja, soepaja akn di voorstel kepada kangdjeng Pemarintah.

Taalim Watarim Indalah
JONG MADIONER.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kediri. Dari sana diwartakan begini:

Herannan beriboe heran. Setelah Srip. K. T. B. G. G. mengoendjoengi kota Kediri ja-itoe moelai boelan Augustus hingga sekarang, datoek pest agaknja amat marah, boektinja soedah berpoeloeh² djiwa machloek Toehan jang diangkatnja kedalam liang kaboer, baik bangsa T. H. maoepoen bangsa Djawa. Maka ini hal hingga djadi boeah toetoernja banjak orang; sebagaimana pendapatan orang arif tentang ilmoe kadocteran, oedjarnja penjakit pest itoe soengkan amat berdiam dimana tampat jang berhawa panas, pada hal di ini waktoe di Kediri panasnja boekan boeatan, tetapi datoek itoe amat senang (krasan) tinggal disana roepanja. Djadi pendapatan orang arif itoe berlawanan dengan njatanja. Manakah jang benar angkoe R.? (*Kitapoen tidak mengerti. Red.*)

Lantaran dari kaheranan hati pendoedoek disana, sahingga menimboelkan *gagasan* roepa², apkah datoek pest *bentji* sekali tatkala mendengar chabar, bahoea di *Hendroloko* menoeroenkan hoedjan gandjaran bintang bagai ambtenaar² jang disangkoeti oeroesan itoe! hm! loetjoe benar. Bolih djadi sadja datoek pest *beriri* hati apakah sebabnja ia jang bekerdja soesah pajah, tetapi taktoercet (katoet.Jv.) ketoeroenan hoedjan rachmat. Tidak lain harapan si penoelis, si datoek itoe sigera dienjahkan dari sana.

Kedoengnja pemboros. Pada pendapatan si penoelis, boelan Poeasa, itoelah boelan kedoengnja memboroskan oeang simpenan bagi bangsa kita. Selain dari pada oentoek membeli pakaian akan menghormati hari raja garebeg Sawal, boeat belandja selametan *maleman* dengan *tondjok menondjok* pada sobat karibnja atau sebelah tangganja, ditambah lagi oentoek pembeli mertjon boeat ngeneng ngenengi anaknja jang lagi menangis.

Rioeh rendah. Satelah mengindjak malem 21, maka soeara petasan jang diletoeskan orang amatlah rioeh rendah boenjinja, tiada berkapoetoesan teroes meneroes sampe hari raja garebeg Sawal. Djadi njata sekali jang bangsa kita ini masih gemar sekali alias beloem tego memboeangkan keborosan boeat memenoehi perkara jang tidak perloe, pada tjitanja: Didalam setaoen sekali haroes dan patoet kita memboeang oeang akan mengikoet *kaloemrahan* orang hidoep. Pertjita'an (fikiran) ini boeat bangsa kebanjakan, agaknja amat soesah (soekar) dikoerangkan, apa lagi dilinjapkan, tidak lain, dari sebab soedah terlaloe kasip bolehnja mendarah didalam hatinja. Tetapi bagai bangsa tengahan jang soedah soeka menjeboetkan perkata'an *kemadjoean*, ada sedikit koerang dari pada sabeloemnja ada pergerakan B. O.

Angin kentjang. Sepandjang boelan Poeasa ini, bolih dipastikan pada tiap tiap siang hari ada angin kentjang datang, menjerang deboe deboe dimana mana tampat hingga berhamboeran kian kemari, senantiasa menggoda keamanan mata, badan orang poen atjapkali merasa pating prinding. Menoeroet peromongan orang jang mendjalankan roekoening islam (Poeasa), angin itoe djadi pertolongan besar bagainja, maskipoen didalam moesim panas, marika tiada kaberatan mersaa haoes.

Soenji senjap. Boeat bangsa tengahan sebagai penoelis, merasa amat bergirang hati sambil mengoetjap seriboe sokoer, sebab pada hari raja garebeg Sawal ini disana tiada soeatoepoen keramaian jang memakan banjak ongkost. Apa lagi pada dewasa ini dikota Kediri lagi menanggoeng kasoesahan (prihatin J. v.) lantaran pengamoeknja si datoek pest, bolih diseboet kota Kediri amat soenji senjap, koemidipoen tida ada jang datang disana, barangkali takoet pada kiageng pest; djadi pendoedoek disana teretoeng ada sedikit koerangan memboeangkan oeangnja. Pada hal taoen jang soedah soedah tida demikian, maskipoen negeri tida bikin keramaian, toch koemidi satoe doea misti ada jang datang menoendjoekkan permainannja boeat angkoet oeangnja pendoedoek disana, bikin sedikit ramainja kota, akan penghiboer hati (pengarem arem) orang jang sengadja plesier didalam kota.

Baoe boesoek. Kalau-kalau penoelis kabetoelan berdjalan-djalan didalam kampoeng Tjina, atjap kali terpaksa menoetoep lobang hidoeng karena terserang baoe-baoean jang boesoek kebanjakan selokan-selokan tidak terpelihara dan tidak mendapat aer jang mengalir deras, tak dapat tiada kotor-kotoran disitoe makin hari tertambah banjaknja sahingga roepanja sebagai koebangan, kamoedian mendatangkan baoe jang amat boesoeknja. Olih karena pada ini waktoe disana lagi tertjaboel penjakit haibat, apakah tiada patoet dan wadjib politie mempernatikannja boeat mendjaga keamanan pendoedoek, agar djangan terserang roepa² penjakit. Demikian djoega di kampoeng djawa,

teroetama sekali di kampoeng Pandean.

Garam briket. Telah beroelang orang penoelis menjelidiki dan memperhamat-hamatiadanja garam briket. Pada dewasa ini garam briket itoe berlainan sekali dengan jang soedah' roepanja *djibles tawas* lagi amat kerasnja. Atjap kali penoelis mendengar keloean fihak perampoean, sebab kebanjakan bangsa perampoean itoe bersetroe dengan tawas.

Lal bahalal. Sebagaimana lazimnja bangsa kita, apabila setoedjoe hari raja garebeg Sawal sama berkoendjoengan dimana tampat sanak familie atau sobat karibnja boeat lal bahalal (tjaos bekti, bagi orang toea), jang maksoednja meng hapoeskan kesalahan jang soedah didjalani, boeat jang ada djaoeh tampatnja tjoekoep dengan melajangkan sepoetjoek soerat atau kaartjis. Demikian djoega si penoelis, dengan sedikit toelisan ini tjoekoeplah kiranja boeat pengganti perkoendjoengan penoelis bagi toean toean pembatja, teroetama sekali kepada Angkoe *Redacteur*, barang kesalahan penoelis mohon dimaafkan. Tidak lain harapan penoelis, moedah-moedahan Toeankoe didjaoehkan pada sehat wal afiat adanja.

Anoegerah. Diwartakan oleh P. B. begin i. Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Mas Sastroredjo, Inlandsch bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Sakie, Inlandsch wagenmandoer bij den dienst der staasspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Sero, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Bodin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Pa Dewie, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Karsidin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Simin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Armin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Arsidin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Arsidin, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Hamblie, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Merah, Inlandsch ploegmandoer der werkplaatsen van den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Damar, Inlandsch wagenmaker bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Astrodjojo, Inlandsch rangeermeester bij den djenst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Adiatmodjo, Inlandsch rangeermeester bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Akan di samboeng.

Italie-Toerki. Menoeroet oedjarnja sepandjang chabar kawat dari 's Gravenhage memberita, bahwa sekarang soedahlah boleh ditentoekan akan kedjadian perang Toerki antara Italie dapat berhenti dengan berdamai. Dalam perdamaian itoe nanti bakal dibikin perdjandjian atas moefakatnja Toerki dengan Italie boeat memberi koeasa Tripolie dan Barka boleh sama mengatoer pemerintahan masing masing.

Ini pewarta soedah dikoeatkan djoega oleh minister Toerki dari buitenlandsche zaken.

Chabar sesakit. Moelai tanggal 7 sampai 9 ini boelan, maka adanja orang afdeeling Malang jang terserang pest adalah 10 orang, jang mati lantaran penjakit itoe djoega 10 orang.

Di Soerabaia, moelai tanggal 6 sampai 12 ini boelan, adalah 2 orang jang kena cholera dan djoega 2 orang jang mati lantaran penjakit itoe. Sedang jang terserang penjakit tjatjar 35 orang dan mati lantaran penjakit itoe 10 orang.

Di Semarang soedah dinjatakan besmet verklaard lantaran tjaboelnja penjakit cholera.

Amoek. Menoeroet oedjarnja *Bat. Nbld.* memberita, bahwa ketika hari Kemis jbl. diboei Glodog soedah kedjadian perkara amoek. Seorang perantean soedah mengamoek pada toean cipier boei Glodog toean Brucks dengan sendjata tatah. Toean cipier itoe kena ditoesoek peroet dan lengannja hingga dapat loeka toedjoe tampat teroes djatoeh pingsan diitoe tempat; doegaän orang toean cipier itoe ta'ada pengharapan akan hidoepnja.

Salah seorang hoofdmandoer dari boei tersebeet, soedah memberi tolongan dengan menembak kepada pengamoek, tetapi apa latjoer, loepoet menembaknja pada pengamoek peloeroenja mengenai mandoor jang lain, jang sedang berdiri dibelakang pengamoek itoe, sehingga beroleh loeka parah dimana peroetnja; tetapi doega'an dokter loekanja mandoer itoe akan dapat semboeh.

Roemah sakit baharoe. Soerat chabar *Java-Bode* memberita, apabila oleb Geneeskundigen dienst hendak diberdirikan seboeah roemah sakit jang besar, oentoek merawati orang-orang preman di Semarang.

Loterij wang Djombang. Poetoesan loterij oeang boeat goenanja geredja di Djombang, jang dimainkan ketika tanggal 14 ini boelan, sebagai berikoet dibawah ini:

No.				
No. 173	prijs	dari	f	3500.—
„ 2697	„	„	„	500.—
„ 296	„	„	„	100.—
„ 2016 en 2579	„	„	„	50.—
„ 2327 en 3710	„	„	„	25.—

Prijzen dari 10.—

12 1078 1812 2315 3164 22 1160 1834 2374 3176 26 1293 1843 238, 3186 140 1323 1884 2392 3222 214 1329 1886 2404 3309 234 1341 1897 2467 3311 297 1394 1922 2470 3312 298 1441 1928 2595 3370 314 1463 2057 2602 3488 393 1541 2145 1613 3500 494 1659 2170 2664 3547 592 1679 2190 2913 3571 674 1685 2266 3019 3855 708 1698 2285 3022 3887 1045 1738 2308 3136 3914.

Chabar Administratie. Diharap dengan hormat akan sekalian toean' lengganan **Darmo-Kondo**, jang mana beloem membajar oeang abonnement **Darmo-Kondo**, soedi apalah kiranja sigera membajar oetangnja itoe, biar djangan membikin soesah oeroesan Administratie.

SOERAKARTA.

Chabar baik boeat prijaji politie. Kata chabar moelai nanti boelan Januari taoen 1913 jang akan datang ini, oleh kehendak pemerintah segala prijaji politie akan diberiuja oeang boeat sewa'an roemah, saben boelan banjaknja 10 % dari belandjanja masing'. Maski tiada seberapa boeat mantri jang berbelandja f 100 — f 75. sebab tjoema akan dapat f 10 — f 7,50. tentoe tiada akan tjoekoep boeat sewa roemah dengan sepatoetnja, tetapi soedah nama kemoerahan pemerintah dan tentoe membikin sedikit kegirangan bagi segala prijaji politie, karena sebetoelnja banjak politie jang beloem mempoenjai roemah pantas, sebab dari belandjanja tjoema tjoekoep dimakan dan boeat beja kepolisennja sehadja; ada satoe doea jang dapat bikin roemah pantas, tetapi dengan pindjeman banjak hingga selamanja ta'akan loenas meangsoernja.

Chabar baik poela. Ramai dichabarkan bahwa panewoe district kota sini baroe-baroe ini soedah bikin voorstel pada pemarintah, mengatoerkan halnja segala kepala kampoeng dalam iboe kota sini, kebanjakan sama koerang kentjang pada pekerdja'an wadjibnja, hal mana disebabkan dari koerang belandja; biasanja kepala kampoeng berbelandja f 10. dan kebajan kampoeng f 2,50, jang kedoea kali banjak kepala kampoeng tiada tjakap toelis menoelis, ini membikin soesah bagi peprentahan politie, dari sebab dichawatirkan barangkali dihari kamoedian semakin kendor pada pekerdja'an wadjibnja, dan menimboelkan roesoeh kelakoeannja jang akan bikin koerang amannja kampoeng' dalam kota, soeka ambil atsil jang boekan mistinja akan menjoekoepkan makan agaknja, makan dipoehoenkan naik belandja, boeat kepala kampoeng f 20. kebajan f 10 atau f 5; tetapi misti pilih orang jang pandai toelis menoelis bahasa Djawa dan Melajoe, boeat satoe kepala kampoeng di tentoekan mengepalai sedikitnja 3000 orang bawahnja. Wah! Soenggoeh haroes terpoedji ini voorstel, kita doakan harap di perhatiken betoel betoel tjoema sadja kepala kepala kampoeng djaga baik baik nanti kalau keliatan kendo dan tiada tjoekoep toelis menoelis ta'oeroeng diboekanja dengan gampang, dan diganti orang jang pinter.

Gerakan pegawai politie. Terangkat djadi djoeroetoelis klas I district Banjoedono (Bojolali) Mas Tjitrosoeromo djoeroetoelis Onderdistrict Djekawal district Gesi (Sragen).

Terpindah ke Onderdistrict Kemalang district Djatinom (Klaten) Raden Sastrodarmono, djoeroetoelis Onderdistrict Waroe district Kartasoera (Soerakarta).

Terpindah ke Onderdistrict Waroe district Kartasoera (Soerakarta) Mas Pardjosastro djoeroetoelis Onderdistrict Kemalang district Djatinom (Klaten).

VERSLAG PERTAMA

dari Opera derma „TIONG HWA KONG IK HWEE" di Soerakarta.

Samboengnja Darmo-Kondo No. 104.

Lo-Ss.	Soei Kian Hien	f 10.—
„	Tan Khiam Ling	„ 10.—
„	Tan Liok Pat	„ 10.—
„	Tan Sing Han	„ 10.—
„	Tio Khee Soeij	„ 10.—
„	Tjan Siang Djien	„ 10.—
Toean	S. L. Tjia	„ 10.—
Lo-Ss.	Go Ke Lian	„ 5.—
„	Go Ke Joe	„ 5.—
„	Go Tjiam Hwat	„ 5.—
„	Hee Lioug Hoo	„ 5.—
„	Jap Tong Bik	„ 5.—
„	Kho Liang Tik	„ 5.—
„	Kwik Bok Ay	„ 5.—
„	Kwik Kiem Oen	„ 5.—
„	Kwik Kong Tik	„ 5.—
„	Kwik Tan Tjong	„ 5.—
„	Lie Bie Lam	„ 5.—
„	Lie Djoe Lan	„ 5.—
„	Lie Kian Dhoan	„ 5.—
„	Lie Koen Pik	„ 5.—
„	Liem Ham	„ 5.—
„	Liem Siauw Djiang	„ 5.—
„	Liem Tjing Hwat	„ 5.—
„	Oei Ing Wie	„ 5.—
„	Tan Goan Tjoan	„ 5.—
„	Tan Ing Tiong	„ 5.—
„	Tan Jam Kang	„ 5.—
„	Tan Siok Tjiem	„ 5.—
„	Tan Wie Gwan	„ 5.—
„	Tjan Liug I	„ 5.—
„	Tjan Thwan Sing	„ 5.—
„	Tjan Kok Dhay	„ 5.—
„	Tjiook I Tjiauw	„ 5.—
		f 1500.—

Boeat mendjoealken kaartjis' biasa telah terima pertoeloengannja:

Toean	I. T. Soei	f 115.—	
Lo-Ss.	Tan Ong Kwan	„ 53.—	
Lohoedj.	Kwik Tiang Sing	„ 34.—	
Lo-Ss.	Kwik Kong Tik	„ 27.—	
„	Kwik Ting Bie	„ 14.—	
„	Kwan Whing Kee	„ 12.—	255.—

Boeat mendjoealken kaartjis' dimana loket telah trima pertoeloengannja Loss.' Kho Tjien Hwa sia, Toean I. T. Soei dan Loss. Sie Koei Toan, pendjoealan dapet f 300 —
Trima oeang pilihan tempat doedoek „ 5.75

Djoemlah f 2060.75

(Doea riboe anem poeloeh roepiah toedjoe poeloeh lima cent).

Siansing Tjioe Tjien Liong membri pertoeloengan kasih pindjem roemah komedie dengan pertjoema.

Siansing Kwa Whing Kee membri pertoeloengan kasih pindjem 400 boeah koersi dan 1 piano.

Siansing Tan Ong Kwan membri pertoeloengan kasih pindjem 2 lampoe gas boeat penerangan djalan.

Drukkerij „Siang Hak In Kwan" membri derma 2000 programma boeroef Tionghoa dan hoeroef Olanda bahasa Melajoe 150 lembar staat derma.

Drukkerij Tan Kiong Tjwan, membri derma 1500 kaartjis, 100 kertas toelis dan envelopnja 100 soerat panggilan, 6 dozijn limonade dan 1 flesch cognac (brandy).

Losiansing Luit. Be Siauw Tjong membri pertoeloengan kasih pendjem baboet (tapyt).

Losiansing Tjioe Khing Soei dan Tan Ie Hok dari Parakan telah toeroet mendjadi acteur.

Hoedjien-hoedjien Oey Boen Soey Tan Ong Kwan, Go Tik Lan nio, dan Oei Tjien Bing, masing' lid bestuur „Tiong Hwa Hoedjien Hwee" telah membantoe menrima kaartjis dimana klas-klas boeat hoedjien-hoedjien dan Siotjia.

Oeang ongkos-ongkosnja ini pertoeloengan semoea dipikoel oleh bestuurnja ini perkoempoelan, sedeng oeang pendapetannja kotor sebagimana terseboet diatas f 2060.75 (doea riboe anem poeloeh roepiah toedjoe poeloeh lima cent), lebih doeloe dikasih masoek dalem Ned. Ind. Escompto Maatschappij di Soerakarta dengan atas namanja „Tiong Hoa Kong Ik Hwee," boeat ditaban lebih doeloe sampe dapet adres jang betoel boeat dikirim ke Tiongkok boeat goenanja „Kok Dien Kwan."

Di atas masing' Hoedjien-hoedjien dan Losiansing' jang terseboet didalem ini Verslag, jang bersama telah memboeang tempo boeat membri bantoean-bantoean tadi, serta djoega pada semoea hoedjien-hoedjien; siotjia' dan Losiansing' penonton, boansing mengatoerkan banjak trima kasih.

Soerakarta, 4 September 1912.

Dengan namanja bestuur T. H. K. I. H.
TAN KIONG TJWAN
President.
TAN BIAN TIK
2e. Secretaris.

KOMEDI DANGSOE
DAN
SOENGLAP TIONG HOA

The Winson Company Troupe of Conjures and Acrobats

HARI REBO 18 SEPTEMBER 1912

Moelai main
di dalem loods Gambar Idoop
di Aloon-aloon Solo.

SABEN MALEM MAIN DOEWA KALI

MAIN No. 1 POEKOEL 7. MAIN No. 2 POEKOEL 9.30.

Inie Komidie soeda kesohor en soeda maen die Koeliling negeri en belon taoe dateng die poelo Djawa nantie kasie roepa-roepa pertoendjoekan njang bagoes dan heran en bikin senang pada penonton.

Inie komedie ada djoembla **20 orang Tionghoa** njang pandee-pandee nantie toeroet maen en djoega maen die Solo tjoema boeat sedikit hari sadja.

Die Singapore, Poelo Pinang dan laen² negeri inie komedie soedah dapet banjak poedjian.

HARGA TEMPAT:

1e RANG	f 2.—	3e RANG	f 0.50
2e „	„ 1.—	4e „	„ 0.25

Anak-anak dibawah oemoer 10 taoen, bajar separo harga di 1e, 2e en 3e rang.

—115—

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Priangger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.
Directeur N. V. B. O.
SOERAKARTA.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran **bahasa Belanda** atawa lain² peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE,
goeroe pada sekolah Blanda angka I.

92

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjoetonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, goela, rotan, agel, semoeanja dengan harga moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto dengan pertjoema. dan

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.
Toean W. H. KEMPFF.

—116—

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

—90—

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Keoentoenganja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Baroe dateng dari Singapore.

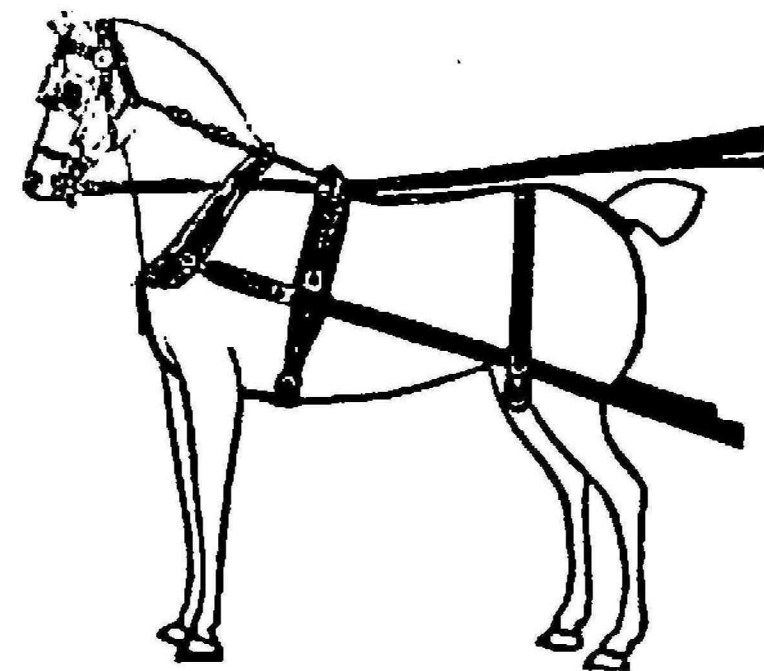
Toekang Gigi Merk:

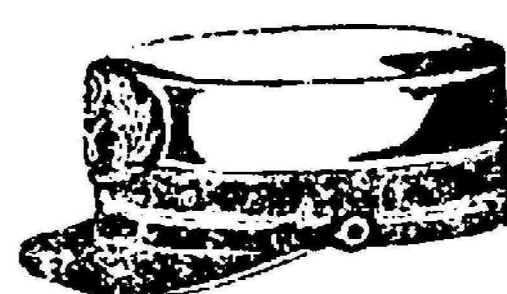
KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak pen[illegible] seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng ber[illegible] sendiri.

18

Toko Tjan Kok Dhaij

TJOJOEDAN
SOERAKARTA.

Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaän dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar² dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain² batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di loear tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

—70—

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats	Horlogie boeat njonjah²	à f 18.—	tot 90.—	Barang perak.	Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—	tot 65.—
	„ „ toean²	„ „ 40,—	„ 240.—		„ „ njonjah²	„ „ 8.—	„ 15.—
	Strik horlogie	„ „ 20.—	„ 30.—		Beker [Kedho]	„ „ 12.—	„ 20.—
	Sautoirs	„ „ 44.—	„ 120.—		Bestekken	„ „ 8.—	„ 23.—
	Rante Horlogie	„ „ 32.—	„ 140.—		Salade bestekken	„ „ 12.—	„ 18.—
	Medaljon	„ „ 7.—	„ 34.—		Mainan anak² [ramelaars]	„ „ 3.—	„ 12.—
	Colliers	„ „ 8.50	„ 35.—		Gelangan tangan	„ „ 1.—	„ 12.—
	Leontines	„ „ 7.—	„ 15.—		Potlood	„ „ 2.—	„ 7.—
	Peniti broches	„ „ 5.—	„ 120.—		Kantjing kraag	„ „ 0.60	„
	Gelang tangan	„ „ 45.—	„ 150.—		Kraag ophouders	„ „ 2.—	
	Tjintjin	„ „ 3.—	„ 60.—		Rante Horlogie	„ „ 2.25	„ 20.
	Anting-anting Creolen	„ „ 2.25	„ 14.—		Tjintjin Servet	„ „ 5.—	„ 12.—
	Kantjing kraag	„ „ 10.—	„ 12.—		Peniti kabaja	„ „ 2.—	„ 7.50
	Peniti Kabaja	„ „ 12.60	„ 300.—		Tempat sroetoe dan cigaret	„ „ 4.—	„ 50.—
	Kantjing manchet	„ „ 30.—	„ 40.—		Tjantelan dan gelangan koentji	„ „ 8.—	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. Harga pantes.

17

TOKO
W. F. HILLERSTRöM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT—SOERAKARTA. ***Telefoon No. 82.***

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoenja di seboetken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

—91— **W. F. HILLERSTRÖM**

„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat
—69— J. H. SEELIG & ZOON.

WOORDENBOEK
„EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko!

Advertentie dagangan,

Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama ....
pakerdjaän djadi ....
tempat tinggal di ....
kantoor post ....
minta berlanggan soerat kabar DARMO KONDO
boeat lamanja 3 boelan / 6 boelan / 1 tahoen harga f 2,25 / f 4,50 / f 9.— pembajaran
minta dikirim dengan pormulier postwissel / postkwitantie.

TANDA TANGAN

N. B. Boenoehlah jang tida perloe.

Toko Horlogi!

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjan s. k. Melajoe dibarep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa liat*trang		f	13.50
Horlogi	djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas	f	9.—
idem	„ „ plaat Kembang perak	„	8.59
idem	„ „ „ „ nickel	„	6.—
idem	„ „ „ „ wadja	„	6.—
idem	Heda perak	„	4,75
idem	Blakang sepeng model baroe ketjil	„	5.—
idem	F. Garante wadja djalan bagoes	„	4.—
idem	Patent pares pinggir soeasa perak	„	5.—
idem	Ketjil mila perak	„	4.—
idem	Doble Besar	„	4.50
idem	Dobl ketjil	„	3.50
idem	Wadja djalan 8 hari ketjil sekali	„	6.—
idem	Patent London Swes model dubie-kas nickel	„	3.50
idem	Tipis seperti etje dari nickel	„	5.50
idem	Jubeda patent Lodon doble	„	3.—
idem	Pinggir soewasa perak ketjil	„	4.—
idem	djalan 8 hari perak doubblekas	„	9.50
idem	„ 8 „ „ enkel kas	„	7.50
idem	„ 8 „ wadja enkel kas	„	5.50
idem	„ 8 „ nickel enkel kas	„	5.50
idem	patent London perak enkel kas	„	4.50
idem	Cornometro Inggris perak idem	„	6.—
idem	Wadja jang paling tipis seperti entje enkel kas	„	5.50
idem	Pinggir soeasa	„	5.—
idem	Amerikan watch compani nickel	„	3.—
idem	Wies angker nickel	„	3.50
idem	Patent London nickel	„	2.50
idem	Beste nickel	„	2.50
idem	Patent compani besar nickel	„	4.50
Dan horlogi	doubbel kas ketjil perak	„	5.50
„ „	boeat njonja-njonja perak	„	3.50
„ „ „ „	sampe perak	„	6.—
„ „ „ „	dan nickel	„	2.50
„ „ „ „	sampe	„	3.50
„ „ „ „	dari wadja	„	2.50
„ „ „ „	sampe	„	3.50
Rante No. 1	doble	„	5.50
„ „ 2	„	„	4.50
„ „ 3	„	„	3.50
„ „ 4	„	„	2.50
„ „ 5	„	„	1.50
„	Doble dubel	„	2.—
Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe		„	1.50
Kaloeng doble enperak „ „ 1.50 „		„	2.50
Mainan tempat oeang mas		„	1.—

Dan djoeal segala berkakas Horlogi menoenggoe pesenan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah.

NAM HIN

—79—

Sedia

BOEKOE GADÉ

BESAR DAN KETJIL

isi 400	katja arga	f 5.—
„ 200	„ „	„ 2.50
„ 100	„ „	„ 15.0

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdjaan baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.

—85— A. RIJBORZ.

Boeat di goenting.

FRANCO DRUKWERK 1 Ct.

Kapada

Administratie Darmo Kondo.

SOLO.

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA! Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

[illegible]

Keoentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Wapenhandel „Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.

Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk „Nimrod" „Adler." „Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—
Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50
Michelin „ „ 7.— „ „ 4,50
Dunlop „ „ 7.— „ „ 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk „Empire" „Erika" „Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk „Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoe-api. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG. —64—

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 5. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah²semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim
Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE

Watjan Boedogotomo

Menjeritakan agama Indoe
1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim.
Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Keoentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil

besar	f 9,50
tanggoeng	„ 4,50
ketjil	„ 1,50

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe peaitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta.
1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim.
franco aangeteekend f 0.90
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.